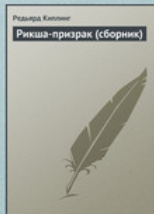


Редьярд Киплинг

# Холм иллюзий



*Часть сборника  
Рикша-призрак (сборник)*



# Редьярд Джозеф Киплинг

## Холм иллюзий

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=6648582](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=6648582)*

### Аннотация

«**Он.** Скажи твоим джампани, дорогая, чтобы они не очень спешили. Они забывают, что я не горный житель.

**Она.** Верное доказательство того, что я ни с кем больше не выезжала. Да, они совсем еще неумелые. Но куда мы отправимся?

**Он.** Как обыкновенно – на край света. Нет, на Джакко...»

# Редьярд Киплинг

## Холм иллюзий

\* \* \*

**Он.** Скажи твоим джампани, дорогая, чтобы они не очень спешили. Они забывают, что я не горный житель.

**Она.** Верное доказательство того, что я ни с кем больше не выезжала. Да, они совсем еще неумелые. Но куда мы отправимся?

**Он.** Как обыкновенно – на край света. Нет, на Джакко.

**Она.** Так возьми с собой своего пони. Это далекий путь.

**Он.** И слава Богу, это в последний раз!

**Она.** Ты так думаешь? Я не решалась писать тебе об этом все последние месяцы.

**Он.** Так думаю! Я запустил все свои дела за осень, а ты говоришь так, как будто слышишь это в первый раз. Почему это?

**Она.** Почему? О! Я не знаю. Я тоже много думала.

**Он.** И что же, ты изменила свое решение?

**Она.** Нет. Ты знаешь, что я образец постоянства. Какие же у тебя планы?

**Он.** У нас, дорогая моя, прошу тебя.

**Она.** Хорошо, у нас. Бедный мой мальчик, как натерла

тебе лоб шапка! Ты пробовал полечить чем-нибудь?

**Он.** Это пройдет через день-другой. Наш план довольно простой. Тонга рано утром, Калька в двенадцать часов, Умбала в семь, затем ночным поездом в Бомбей, оттуда паромом 21-го в Рим. Так я думаю. Континент и Швеция на десять недель медового месяца.

**Она.** Тс-с! Не говори об этом таким образом. Это меня пугает. Гай, сколько времени мы с тобой безумствовали?

**Он.** Семь месяцев, две недели и я не помню в точности сколько часов. Постараюсь припомнить.

**Она.** Я хотела бы, чтобы ты припомнил. Кто это там двое на Блессингтонской дороге?

**Он.** Ибрэй и жена Пиннера. Что тебе за дело до них? Скажи мне лучше, что ты делала, о чем говорила и думала.

**Она.** Делала мало, говорила еще меньше, а думала очень много. Я почти не выходила в это время.

**Он.** Это нехорошо. Ты скучала?

**Она.** Не очень. Тебя удивляет, что я не склонна к развлечениям?

**Он.** Откровенно говоря, да. Что же мешает тебе развлекаться?

**Она.** Многое. Чем больше я узнаю людей и чем больше они узнают меня, тем шире распространится молва о готовящемся скандале.

**Он.** Пустяки. Мы уйдем от всего этого.

**Она.** Ты так думаешь?

**Он.** Уверен так же, как уверен в могуществе пара и силе лошадиных ног, которые унесут нас отсюда. Ха! Ха!

**Она.** Что видишь ты тут смешного, мой Ланселот?

**Он.** Ничего, Гунивера. Мне пришло только кое-что в голову.

**Она.** Говорят, мужчины более способны замечать смешные стороны, чем женщины. Я думаю теперь о скандале.

**Он.** Зачем думать о таких неприятных вещах? Мы не будем при этом.

**Она.** Это все равно. Об этом будет говорить вся Симла, потом вся Индия. Он будет слышать это во время обеда, все будут смотреть на него, когда он выйдет из дома. А мы ведь будем погребены, Гай, дорогой... погребены и погрузимся в темноту, где...

**Он.** Где будет любовь? Разве этого мало?

**Она.** Я тоже так говорила.

**Он.** А теперь ты думаешь иначе?

**Она.** А что ты думаешь?

**Он.** Что я сделал? По общему признанию, это равносильно моей гибели. Изгнание, потеря службы, разрыв с делом, которое было моей жизнью. Я достаточно плачу.

**Она.** Но достаточно ли ты презираешь все это, чтобы пожертвовать им? Достаточно ли сильна я для этого?

**Он.** Божество мое! Что же другое остается нам?

**Она.** Я обыкновенная слабая женщина. Мне страшно. До сих пор меня уважали. Как поживаете, м-с Миддлдитч? Как

ваш супруг? Я думаю, что он уехал в Аннандэль с полковником Статтерс. Не правда ли, как хорошо после дождя? Гай, долго ли я еще буду иметь право раскланиваться с м-с Миддлдитч? До семнадцатого?

**Он.** Глупая шотландка! Что за охота вспоминать о ней? Что ты говоришь?

**Она.** Ничего. Видел ты когда-нибудь повешенного человека?

**Он.** Да. Один раз.

**Она.** За что он был повешен?

**Он.** За убийство, без сомнения.

**Она.** Убийство. Разве это уж такое большое преступление? Что он испытывал, прежде чем умер?

**Он.** Не думаю, чтобы он испытывал что-нибудь особенно ужасное. Но почему ты сегодня такая жестокая, крошка моя? Ты дрожишь. Надень свой плащ, дорогая моя.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.